

Repubblica Italiana
Regione Trentino-Alto Adige

LEGGE REGIONALE

REGIONALGESETZ

FINANZIAMENTO A FAVORE DI PENSPLAN CENTRUM S.P.A. DI STUDI DI FATTIBILITÀ FINALIZZATI ALLA REALIZZAZIONE DI PROGETTI IN MATERIA DI WELFARE COMPLEMENTARE REGIONALE

FINANZIERUNG AN PENSPLAN CENTRUM AG FÜR MACHBARKEITSSTUDIEN ZU PROJEKTEN IM RAHMEN ZUSÄTZLICHER WELFARELEISTUNGEN DER REGION

Il Consiglio regionale
ha approvato
il Presidente della Regione
promulga

Der Regionalrat
hat folgendes Gesetz genehmigt,
der Präsident der Region

la seguente legge:

beurkundet es:

Art. 1

Finanziamento a Pensplan Centrum S.p.A.

1. Per la sola realizzazione di studi di fattibilità nell'ambito degli obiettivi di cui all'articolo 3 comma 2-bis lettere g) ed h) della legge regionale 27 febbraio 1997, n. 3 e successive modificazioni concernente "Interventi di promozione e sostegno al welfare complementare regionale" la Giunta regionale è autorizzata ad erogare alla società Pensplan Centrum S.p.A., un importo annuo non superiore ad euro 50 mila per gli esercizi 2019 e 2020.

2. Alla copertura dell'onere di cui al

Art. 1

Finanzierung an Pensplan Centrum AG

1. Die Regionalregierung wird ermächtigt, Pensplan Centrum AG einen jährlichen Betrag von höchstens 50 Tausend Euro für die Haushaltsjahre 2019 und 2020 ausschließlich für Machbarkeitsstudien zu den Zielsetzungen laut Artikel 3 Absatz 2-bis Buchstabe g) und h) des Regionalgesetzes vom 27. Februar 1997, Nr. 3 in geltender Fassung betreffend „Maßnahmen zur Förderung und Unterstützung der zusätzlichen Welfare-Leistungen der Region“ zuzuweisen.

2. Die Ausgabe laut Absatz 1 wird für die

comma 1 si provvede per gli esercizi 2019 e 2020 mediante integrazione di stanziamento sulla Missione 12 “Diritti sociali, politiche sociali e famiglia” Programma 07 “Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali” Titolo 1 “Spese correnti” con contestuale pari riduzione dello stanziamento della Missione 18 “Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali” Programma 01 “Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali” Titolo 1 “Spese correnti”.

Haushaltsjahre 2019 und 2020 durch Ergänzung des Ansatzes im Aufgabenbereich 12 „Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik“ Programm 07 „Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste“ Titel 1 „Laufende Ausgaben“ bei gleichzeitiger Reduzierung des Ansatzes im Aufgabenbereich 18 „Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften“ Programm 01 „Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften“ Titel 1 „Laufende Ausgaben“ gedeckt.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

IL PRESIDENTE DER PRÄSIDENT
DELLA REGIONE DER REGION

- _____ -